

新船在船

腎門金鎖

趙超常統理跌打花柳內科

煖腎還少丸 每料三元
夜夢遺精散 每盒三元
虛濁健腎丸 每料五元
醫館設在美國大埠
問症取藥照下賜區 郵費 美國豐

跌打活血丸 每料五元
疔毒消癰丸 每料五元
冰瑤生肌散 每樽二元
爛脚聖藥膏 每盒二元

固精保腎丸 每樽三元
培元益氣丸 每料五元
補腎壯陽丸 每料五元

Chin Chew Sheng 843 Clay St., San Francisco, Cal.

吾姪神輔年纔弱冠未有室到美兩年病患遺癘日見其肌瘦面黃精神疲弱多方調理全無效果迫得將病狀函於趙超常先生據趙先生覆函謂要先服(夜夢遺精散)以治其標兼服(培元益真丸)以固其本雙方并行收効較爲應驗云云如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德

旅赤市省打罈土埠
開平縣茅岡下洞村

周新民偕姪神輔恭頌

▲▲腎病首本
弟居美國傭工度活絕無冶遊更小嗜慾不料近患腰痛狀如刀割睡到夜半尤惟劇烈每見小便之後必有精髓相隨而滑出醫藥徒勞厥疾不瘳轉延趙超常醫生治理照服「興陽煖腎還少丸」一料止痛固精並皆佳妙弟得喜占勿藥表而出之以示不忘
旅大埠開平蘆荻角村人潘仁光敬頌

HONG ARK SING
603 Pender St. E. Vancouver B. C.

啓者小號新張伊始志在揚名尚辦各省地道鮮明藥材參茸玉桂膏丹丸散各家藥酒油糖茶米京菓海味皆選上品異常鮮美兼有羊毛坤結蘇杭雜貨時款桂棧等發售無不精彩奪目倘蒙 貴客光顧取價格外相宜郵寄又極快便又兼接理舊信滙兌銀兩均快捷妥當萬無失悞遠近各客幸留意焉

朱耀卿先生在本號方脈

P. O. Box 393 Phone Say. 4977

司事人 朱耀卿 李炳臣
李輔南 陳明雁 佈

Blue Funnel S. S. Line. Dodwell & CO. Ltd. General Agents Victoria, Vancouver B. C. & Tacoma, Seattle.
Portland San Francisco, U. S. A.

A dark, grainy photograph of a night scene, possibly a street or industrial area, with some faint lights visible. The image is very dark and has a high level of contrast, making details difficult to discern. There are some faint, blurry shapes that could be lights or structures, but they are not clearly identifiable. The overall impression is of a low-quality, high-contrast image of a night scene.

加拿大代理人馬進啓

代理處
 城多
 號安均
 QUON ON
 P.O. Box 243 Phone 1378
 529 Cormorant St.
 Victoria B.C.
 mar Chan

棧安均
 云龍
 QUON ON JAN
 543 Carrall St.
 Phone Seymour 7880
 VANCOUVER, B. C.

東華酒樓

TONWAH LOW

PHONE SEY. 1748

15 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲市酒樓 夜以繼日 香醪美饌 招待殷勤 地方光潔 惠然肯來 試我易牙 器具美嘉 蟹腰小娃 爲第一家 點心名茶 厥有東華

東華酒樓主人白

臺
鏡
明

擇日
占卦
命理
星盤

MING KAN TOI
 P.O. Box 647 Cranbrook B.C.
 ◀軒讀耕街士京埠碌不金寓▶

(命評貴賤敢竝神峯)

占生意求財中員弟徐錫崙啓

(星斷吉凶能參鬼谷)

天地八盤逐日批評銀十五員
 飛星刻度四季批評筆金五元
 星盤八字逐年批評筆金三員
 大批八字兼批星盤筆金二員
 中批一員小批中員擇日五毛
 占終財福 三員

號記章

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古埠坤經歷有年今遷往廣惠
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心為盼如有信件相
上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝謹啓

YAT YOUN JAI
P.O. B. 329 Victoria B.C.

▲加拿大域多利埠敢官開街門牌壹七〇七半

悅容齋影相

(內寓) 吳鏡明先生專究眼科